

Rathausgasse 1
3011 Bern
Telefon+41 31 633 79 31
Telefax+41 31 633 79 29
www.gef.be.ch
info.kaza@gef.be.ch

Anne-Marie Maurer
Telefon+41 31 633 79 32
Telefax+41 31 633 79 29
anne-marie.maurer@gef.be.ch

Kanton Bern'deki

- Kita'ya gelen çocukların annevebabalarına
- İlköğretim öğrencilerinin anne ve babalarına
- Meslek okullarında ve ortaokullarda okuyan öğrencilerin anne ve babalarına
- Kita, İlköğretim, ortaokul ve meslek okullarında çalışanlara

Bern, Nisan 2014

Türkische Übersetzung des Merkblattes über Masern für Kitas, Volksschulen, Mittelschulen und Berufsfachschulen

Kita'lar, İlköğretim okulları, ortaokullar ve meslek okulları için Kızamık üzerine bilgilendirme broşürü



2015 Kızamık Eliminasyonu:

- **Kızamık aşısı olunuz, kaçırmayınız**
- **Kızamık olanlar, ciltte kendisini göstermeye başlamasından itibaren 4 gün evde kalmak zorundadır;**
- **Kızamık olanlarla temas halinde olmuş, kızamık geçirmemiş ve aşı yaptırmamış kişiler (1964 doğumlu ya da daha genç olanlar) 21 gün evde kalmak zorundadır.**

Kızamık nedir?

Kızamık çok bulaşıcı bir enfeksiyon hastalığıdır. Kızamık virüsü, öksürme ve hapşırma sırasında oluşan damlacıklar aracılığı ile kişiden kişiye taşınır. Hastalığın ilk belirtileri, enfeksiyondan sonra bir hafta ila üç hafta arasında ortaya çıkar: Ateş, nezle, öksürük ve gözlerde kızarıklık. Kızamığın daha sonraki aşamasında tipik kırmızı benekler ortaya çıkar. Bu benekler, hastalığın devamında yüzden itibaren bütün vücuda yayılır ve ateş çok yükselir. Sıklıkla orta kulak iltihabı (1000 vakadan 70-90'ı) bazende akciğer iltihabı (1000 vakadan 10-60'ı) ve beyin iltihabı (10000 vakadan 2-20'ı) gibi komplikasyonlar olur. **Bazı sakatlıklar bırakabilir geride ve seyrek de olsa ölüme götürür. Hastalık yetişkinlerde genellikle ağır geçer ve sıklıkla komplikasyonlara neden olur.**

Kızamık ne zaman bulaşıcıdır?

Hastalanan kişide kırmızı lekeler ortaya çıkmadan önce kızamık bulaşmıştır. Bu nedenle, bir kızamık vakasıyla teması olmuş ve henüz bu hastalığı geçirmemiş, hastalığa bağlılık kazanmamış çocukların, gençlerin ve kurum içerisinde çalışanların mümkün olduğunca çabuk yani kendilerine hastalık bulaşmadan, kurumdan uzak tutulmalı ve evde kalmalıdır.

KiTa'da, ilköğretim okulunda ya da ortaokulda ve meslek okulunda bir kızamık vakası olursa ne olur?

Kızamığın yayılmasını önlemek ve aşı yaptırmamış ya da aşı yaptıramaz durumda olan kişilerin (örneğin; 9 aydan daha küçük bebekler, bağıışıklık sisitemleri zayıf kişiler) korunması için,

- hastalanan kişiler 4 gün süreyle kurumdan uzak tutulmak ve evde kalmak zorundadırlar;
- **1964 doğumlu ya da bundan daha genç olan**, aşı olmamış ve hastalan kişiyle teması olmuş kişilerin, hasta kişiyle en son temaslarından sonra üç gün içerisinde (72 saat), aşıları yapılmamış veya hastalığı geçirmemişlerse en fazla **21 gün izole** edilmelidir. İzole olmaları gerekenler **evde kalmak** zorundadırlar.

Bu tedbirlere ilişkin kanunları, insanlardaki bulaşıcı hastalıklara karşı mücadeleye ilişkin Federal Yasanın 11. ve 16. Maddesinde (18 Aralık 1970 tarihli bulaşıcı hastalıklar yasası ve 22 Mayıs 1979 tarihli Konfederasyon bulaşıcı Hastalıklar ve Tüberkuloz kanununa ilişkin mevzuatın 21. Maddeleri) bulabilirsiniz.

Kızamıktan nasıl korunabilirsiniz?

Aşı, kızamıktan korunmak için veya kişisel korunmanız için tek önleyici tedbirdir. 30 yıldan daha fazla bir zamandır kızamığa karşı aşı yapılmaktadır. Aşı korumasının tam olması için 1964 doğumlu ve bundan daha genç olan çocuklar, gençler ve yetişkinlerin kızamığa karşı iki aşı yaptırmaları gereklidir. Eğer kendiniz ve çocuğunuz aşı yaptırmamışsa ya da tamamını yaptırmamışsa, aşının toplam **iki doza** kadar tekrarlanması tavsiye edilir.

Ne yapabilirsiniz?

Çocuğunuzun ve kendinizin aşılarınızı kontrol ediniz (örneğin, www.stopmasern.ch internet sayfasındaki risk-kontrolü yardımıyla). Aşı defterinde, kızamığa karşı aşılar aşağıdaki isimle geçer: Attenuvax, Moraten, Rimevax, Measles live vaccine, Eolarix, MoRuviraten, Triviraten, Biviraten, MMVax, Rimprix, MMR-II, MMRVaxPro, Pluserix, Priorix, Priorix Tetra. Eğer gereklyse, kendinize ve çocuğunuza aşı yaptırınız ya da. 1964 doğumlu ve bundan daha genç bütün yetişkinler ve çocuklar, 2015 yılının sonuna kadar, İsviçre'de izinli olan kızamığa karşı aşılarla, kendi ödemeleri gereken paydan muaf tutulurlar. Her kim kızamığa, kabakulağa ve kızamıkçığa karşı aşı yaptırsa, sadece kendi payına düşen miktarı ödemek zorundadır. Geri kalanını sağlık sigortası karşılar.

Sizde veya çocuğunuzda kızamık belirtileri görülürse, ne yapabilirsiniz?

Kızamık şüphesi olması durumunda, doktora gitmeniz gerekir. Hastalanan kişinin KiTa'ya ya da okula gitmemesi gerekir yani hastalanan çocuk KiTa'dan uzak durmalıdır. Doktora gitmeden, doktoru telefonla bu konuda uymalısınız.

Eğer kızamık olduysanız ya da çocuğunuz kızamığa yakalandıysa, derhal kurum yönetimine haber vermelisiniz ki, gerekli tedbirlerin alınması amacıyla, Kanton Doktorlar Dairesine bilgi aktarılabilsin.

Diğer bilgileri aşağıdaki internet sayfalarından bulabilirsiniz: www.stopmasern.ch.

Saygılarımla

KANTON DOKTORLARI DAİRESİ

Dr.med. Jan von Overbeck